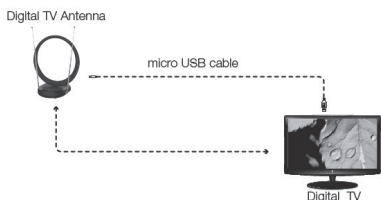


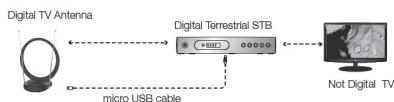
# J0704

GB	Indoor antenna
CZ	Pokožová anténa
SK	Izbová anténa
PL	Antena pokojowa
HU	Szobaantenna
SI	Sobna antena
RS HR BA ME	Sobna antena
DE	Zimmerantenne
UA	Кімнатна антена
RO MD	Antenă de interior
LT	Vidaus antena
LV	Iekštelpu antena
EE	Toaantenn
BG	Вътрешна антена
FR	Antenne intérieure
IT	Antenna per interni
ES	Antena interior
NL	Kamer antenne

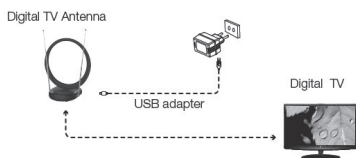




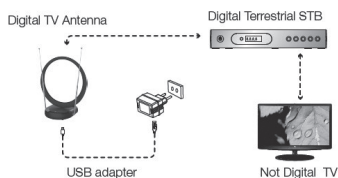
1



3



2



4

## GB | Indoor Antenna

### Safety Instructions and Warnings

The product is designed to serve reliably for many years if used properly.

- Read the user manual thoroughly before use.
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – these may cause damage.
- Do not expose the product to rain or moisture if it is not designed for outdoor use.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- To clean the product, use a slightly moistened soft cloth. Do not use solvents or cleaning agents – they could scratch the plastic parts and cause corrosion of the electric circuits.
- Do not submerge the product in water or other liquids or expose it to dripping or splashing water.
- If the product becomes damaged or defective, do not perform any repairs yourself; bring it for repair to the store where you bought it.
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or whose lack of experience or knowledge prevents them from using it safely. Such persons should be instructed in how to use the device and should be supervised by a person responsible for their safety.

### Package Contents

Antenna  
Power supply

### Device Description

Digital active DVB-T/T2 antenna for indoor use with low-noise amplifier.

### Installation

- Connect the coaxial cable from the antenna to the TV receiver or set-top box.
- Connect the connector from the power supply to the socket on the back of the antenna.
- Connect the power supply to a 230 V power socket.
- The antenna can also be powered from the TV or set-top box if the device supports this feature.
- Turn on the amplifier using the switch on the back of the antenna.
- Keep changing the placement of the antenna while monitoring the signal quality on the connected TV.
- To achieve the best reception quality, place the antenna as close the window as possible.


### Technical Specifications

Frequency range: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz,  
470–698 MHz

Antenna gain: 20 dB

RF output impedance: 75 Ω

Power supply: DC USB 5 V/550 mA

 Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

EMOS spol. s r. o. declares that the J0704 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

## CZ | Pokojová anténa

### Bezpečnostní pokyny a upozornění

Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let.

- Před použitím si pozorně přečtěte uživatelský manuál.
- Neumísťujte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek dešti ani vlhku, není-li určen pro venkovní použití.
- Neumísťujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku apod.
- K čištění používejte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin, nesmí být vystaven kapající ani stříkající vodě.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami, předejte jej k opravě prodejci, kde jste jej zakoupili.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruuovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

### Obsah balení

Anténa

Napájecí zdroj

### Popis zařízení

Digitální aktivní DVB-T/T2 anténa pro vnitřní použití s nízkoshumovým zesilovačem.

### Instalace

- Připojte koaxiální kabel od antény do TV přijímače nebo set top boxu
- Připojte konektor napájecího zdroje do napájecí zdířky na zadní straně antény
- Zapojte napájecí zdroj do zásuvky 230 V
- Anténu lze napájet také z TV nebo set top boxu, pokud tuto funkci podporuje
- Zapněte zesilovač přepínačem umístěným na zadní straně antény
- Měňte umístění antény při současném sledování zobrazení kvality signálu na připojené TV
- Pro dosažení nejlepší kvality příjmu umístěte anténu co nejbližší oknu

### Technická specifikace:

Frekvenční rozsah: VHF/DAB/UHF: 174–230 MHz, 470–698 MHz

Zisk: 20 dB

RF impedance výstupu: 75 Ω

Napájení: DC USB 5 V/550 mA



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

EMOS spol. s r. o. prohlašuje, že J0704 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

## SK | Izbová anténa

### Bezpečnostné pokyny a upozornenia

Výrobok je navrhnutý tak, aby pri vhodnom zaobchádzaní spoľahlivo slúžil niekoľko rokov.

- Pred použitím si pozorne prečítajte uživatelský manuál. (návod)
- Neumiestňujte výrobok do miest náchylných k vibráciám a otarasom – môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Nevystavujte výrobok dažďu ani vlhku, ak nie je určený pre vonkajšie použitie.
- Neumiestňujte na výrobok žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku a pod.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú jemnú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prípravky – mohli by poškrábať plastové časti a narušiť elektrické obvody.
- Výrobok neponořujte do vody ani jiných kapalin, nesmí být vystaven kapající ani stříkající vodě.
- Pri poškodení alebo chybe výrobku nerobte žiadne opravy sami. Odovzdajte ho na opravu predajcovi, kde ste ho zakúpili.

- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

### Obsah balenia

Anténa

Napájecí zdroj

### Popis zariadenia

Digitálna aktívna DVB-T/T2 anténa pre vnútorné použitie s nízkoshumovým zosilňovačom.

### Instalácia

- Připojte koaxiální kabel od antény do TV přijímače nebo set top boxu.
- Připojte konektor napájecieho zdroja do napájacie zdierky na zadnej strane antény.
- Zapojte napájací zdroj do zásuvky 230 V/USB 5 V.
- Anténu možno napájať aj z TV alebo set top boxu, ak túto funkciu podporuje.

- Zapnijcie zosiłnówač prepínačom umiestneným na zadnej strane antény.
- Meňte umiestnenie antény pri súčasnom sledovaní zobrazenia kvality signálu na pripojené TV.
- Pre dosiahnutie najlepšej kvality príjmu umiestnite anténu čo najbližšie k oknu.

## Technická špecifikácia

Frekvenčný rozsah: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz,  
470–698 MHz

Zisk: 20 dBi

RF impedancia výstupu: 75 Ω

Napájanie: DC USB 5 V/550 mA



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r. o. prehlasuje, že J0704 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

## PL | Antena pokojowa

### Zalecenia bezpieczeństwa i uwagi

Wyrób jest zaprojektowany tak, aby przy właściwym obchodzeniu się z nim mógł służyć przez wiele lat.

- Przed uruchomieniem tego wyrobu do pracy, prosimy uważnie przeczytać jego instrukcję użytkownika.
- Wyróbu nie umieszczamy w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy – mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Wyróbu nie narażamy na działanie deszczu, ani wilgoci, nie jest on przeznaczony do użytku na zewnątrz.
- Na wyrobie nie ustawiamy żadnych źródeł otwartego ognia, na przykład zapalanej świeczki, itp.
- Do czyszczenia używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników, ani z preparatów do czyszczenia – mogą one podrapać plastikowe części i uszkodzić obwody elektroniczne.
- Wyróbu nie zanurzamy do wody, ani do innych cieczy i nie narażamy na działanie kapiącej, ani przyskającej wody.
- Przy uszkodzeniu albo wadzie wyrobu żadnych napraw nie wykonujemy we własnym zakresie. Wyrób przekazujemy do naprawy do sklepu, w którym został zakupiony.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są one pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

### Zawartość opakowania

Antena

Zasilacz

### Opis urządzenia

Aktywna antena cyfrowa DVB-T/T2 do użytku wewnętrznego ze wzmacniaczem o niskim poziomie szumów.

### Instalacja

- Koncentryczny przewód antenowy prowadzony od anteny podłączamy do odbiornika TV albo do set top boxu.
- Wtyczkę przewodu wyprowadzonego z zasilacza podłączamy do gniazdka zasilającego w tylnej części anteny.
- Zasilacz włączamy do gniazdka 230 V.
- Antenę można również zasilac z odbiornika TV albo set top boxu, jeżeli obsługuje on taką funkcję.
- Wzmacniacz włączamy przełącznikiem znajdującym się z tyłu anteny.
- Najlepsze ustawienie anteny dobieramy zmieniając jej położenie przy jednoczesnym obserwowaniu jakości sygnału na podłączonym odbiorniku TV.
- Aby osiągnąć najlepszą jakość odbioru wskazane jest umieszczenie anteny jak najbliżej okna.

### Specyfikacja techniczna

Pasma częstotliwości: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz,  
470–698 MHz

Zysk antenowy: 20 dBi

RF impedancja wyjścia: 75 Ω

Zasilanie: DC USB 5 V/550 mA



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r. o. oświadcza, że wyrób J0704 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

## Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

A termék megfelelő használat esetén hosszú éveket hibátlanul működik.

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Ne helyezze a készüléket rezgésnek vagy rázkódásnak kitett helyre, mivel ezek károsíthatják a terméket.
- Óvja a terméket a csapadéktól és egyéb nedveségtől, ha az nem kültéri használatra készült.
- Ne helyezzen a készülékre nyílt lánggal járó tárgyakat (pl. égő gyertyát).
- A termék tisztításához használjon enyhén nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószert vagy tisztítószert – ezek megkarcolhatják a műanyag részeket, és korróziót okozhatnak az elektromos áramkörökön.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba; ne tegye ki csepegő vagy fröccsenő víznek.
- Ha a termék megsérül vagy meghibásodik, ne próbálja önállóan megjavítani; hanem vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.
- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket), illetve a készülék használatában nem gyakorlott, hozzá nem értő, ezért a készüléket biztonságosan használni nem tudó személyek felügyelet nélkül nem használhatják. Az ilyen személyeknek a készülék biztonságos használatát meg kell tanítani, és kizárólag felügyelet mellett használhatják azt.

### A csomag tartalma

Antennatartó/-állvány  
Koaxiális kábel

### A készülék bemutatása

Digitális aktív DVB-T/T2 antenna, beltéri használatra, alacsony zajú erősítővel

## Beszerezés

- Csatlakoztassa az antenna koaxiális kábelét a TV-készülékhez vagy a beltéri egységhez.
- Csatlakoztassa a tápellátás csatlakozóját az antenna hátulján lévő aljzathoz.
- Csatlakoztassa az áramforrást 230 V-os elektromos aljzathoz.
- Az antenna áramellátása a TV-ről vagy a beltéri egységről is biztosítható, ha az eszköz támogatja ezt a lehetőséget.
- Kapcsolja be az erősítőt az antenna hátulján lévő kapcsolóval.
- Folyamatosan változtassa az antenna helyét, és közben figyelje a jel minőségét a csatlakoztatott TV-n.
- A legjobb vételi minőség eléréséhez az antennát az ablakhoz lehető legközelebb helyezze el.

## Műszaki jellemzők

Frekvenciatartomány: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz, 470–698 MHz

Antenna nyeresége: 20 dBi

RF kimeneti impedancia: 75 Ω

Tápellátás: DC USB 5 V/550 mA



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladékártólkba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

Az EMOS spol. s r. o. kijelenti, hogy az J0704 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

# SI | Sobna antena

## Varnostna navodila in opozorila

Izdelek je zasnovan tako, da ob primerni uporabi zanesljivo deluje vrsto let.

- Pred uporabo pozorno preberite navodila za uporabo.
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom – to lahko povzroči poškodbe.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi, če ni namenjen za zunanjo uporabo.
- Na izdelek ne postavljajte virov odprtega ognja, npr. Prižgane svečke ipd.
- Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin ali čistilnih izdelkov – lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, ne sme biti izpostavljen kapljajoči niti brizgajoči vodi.

- Pri pošodbah ali napaki izdelka ne popravljajte sami. Predajte ga v popravilo trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

### Vsebina pakiranja

Antena  
Napajalnik

### Opis naprave

Digitalna aktivna DVB-T/T2 antenna za notranjo uporabo z nizkošumnim ojačevalnikom.

## Namestitev

- Koaksijalni kabel antene priključite v TV sprejemnik ali TV komunikator.
- Konektor napajalnika priključite v vhod na zadnji strani antene.
- Napajalnik priključite v vtičnico 230 V.
- Antena se lahko napaja tudi iz TV ali TV komunikatorja, če to funkcijo podpira.
- Ojačevalnik vklopite s stikalom, nameščenim na zadnji strani antene.
- Namestitev antene spreminjajte s sočasnim spremljanjem prikaza kakovosti signala na priključenem TV.
- Za doseganje najboljše kakovosti sprejema anteno namestite čim bližje okna.

## Tehnična specifikacija

Frekvenčni razpon: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz, 470–698 MHz

Dobitek antene: 20 dBi

RF impedanca izhoda: 75 Ω

Napajanje: DC USB 5 V/550 mA



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagaljskih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

EMOS spol. s r. o. izjavlja, da sta J0704 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

## RS|HR|BA|ME | Sobna antena

### Sigurnosne upute i upozorenja

Proizvod je dizajniran za dugogodišnji neometani rad ako se njime pravilno rukuje.

- Prije upotrebe pažljivo pročitatje priručnik.
- Proizvod ne stavljajte na mjesta na kojima se javljaju vibracije ili udarci – to može izazvati oštećenja.
- Proizvod ne izlažite kiši ili vlazi ako nije namijenjen za upotrebu na otvorenom.
- Na proizvod ne stavljajte nikakav izvor otvorenog plamena, primjerice upaljenu svijeću i sl.
- Proizvod čistite mekanom navlaženom krpom. Ne upotrebljavajte otapala ili sredstva za čišćenje – ona bi mogla izgrepti plastične dijelove i dovesti do korozije na dijelovima pod naponom.
- Nemojte uranjati proizvod u vodu ili druge tekućine niti ga izlagati tekućini prskanjem ili kapanjem.
- Ako se proizvod ošteti ili pokvari, ne pokušavajte ga sami popravljati; vratite ga na popravak u dućan u kojemu ste ga kupili.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za njihovu sigurnu upotrebu. Takve osobe treba podučiti kako se uređaj koristi i trebale bi biti pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost.

### Sadržaj pakiranja

Antena

Napajanje

### Opis uređaja

Digitalna aktivna DVB-T/T2 sobna/vanjska antena s niskošumnim pojačalom

### Ugradnja

- Priključite koaksijalni kabel antene na TV prijemnik ili digitalni prijemnik.
- Utičać napajanja priključite na utičnicu sa stražnje strane antene.
- Napajanje priključite na zidnu strujnu utičnicu od 230 V.

- Antena se može napajati i iz digitalnog prijemnika, ako uređaj podržava tu funkciju.
- Uključite pojačalo koristeći prekidač sa stražnje strane antene.
- Mijenjajte položaj antene dok pratite kvalitetu signala na priključenom TV uređaju.
- Za postizanje najboljeg prijema postavite antenu što je moguće bliže prozoru.

### Tehničke specifikacije

Frekvencijsko područje: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz, 470–698 MHz

Pojačanje (gain) antene: 20 dBi

RF izlazna impedancija: 75 Ω

Napajanje: DC USB 5 V/550 mA



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

EMOS spol. s r. o. izjavljuje da su uređaj J0704 sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o skladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

## Сicherheitsanweisungen und -hinweise

Das Produkt wurde so entworfen, dass es bei sachgemäßer Verwendung viele Jahre zuverlässig hält.

- Lesen Sie sich vor der Verwendung aufmerksam das Benutzerhandbuch durch.
- Stellen Sie das Produkt nicht an Plätze, die anfällig für Vibrationen und Erschütterungen sind – sie können das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt nicht Regen und Feuchtigkeit aus, es ist nicht für die Verwendung im Außenbereich bestimmt.
- Das Produkt darf nicht an offene Feuerquellen, wie beispielsweise brennende Kerzen u.ä. gestellt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel – sie könnten die Plastikteile zerkratzen und den elektrischen Stromkreis stören.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und vermeiden Sie den Kontakt des Produkts mit tropfendem oder Spritzwasser.
- Bei der Beschädigung oder bei Mängeln am Produkt führen Sie keine Reparaturen selbst durch, sondern geben es zur Reparatur in die Verkaufsstelle, bei der Sie es gekauft haben.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die über verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten oder nicht über ausreichende Erfahrungen und Kenntnisse verfügen, außer sie haben von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt.

## Verpackungsinhalt

Antenne

Stromversorgungsquelle

## Gerätebeschreibung

Aktive digitale „DVB-T/T2“-Antenne mit störungsarmem Verstärker zur Verwendung im Innenbereich.

## Installation

- Schließen Sie das Koaxialkabel von der Antenne an den TV-Empfänger oder die Set-Top-Box an.
- Verbinden Sie den Stromversorgungsstecker mit dem Stromanschluss auf der Rückseite der Antenne.
- Schließen Sie die Stromversorgungsquelle an eine 230-V-Steckdose an.
- Die Stromversorgung der Antenne kann auch über TV oder die Set-Top-Box erfolgen, sofern diese Funktion unterstützt wird.
- Schalten Sie den Verstärker mit dem Schalter auf der Rückseite der Antenne ein
- Verändern Sie die Antennenposition bei gleichzeitiger Beobachtung der Bildsignalqualität auf dem angeschlossenen TV.
- Positionieren Sie die Antenne so nah wie möglich am Fenster, um die beste Empfangsqualität zu erreichen.

## Technische Spezifikation

Frequenzbereich: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz, 470–698 MHz

Antennenempfang: 20 dBi

RF Ausgangsimpedanz: 75 Ω

Stromversorgung: DC USB 5 V/550 mA



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen. Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

Die Firma EMOS spol. s r. o. erklärt, dass J0704 mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

## Правила техніки безпеки та застереження

Виріб сконструйований так, щоб при охайному поводженні з ним, надійно працював багато років.

- Перед тим, як почнете виробом користуватися уважно про- читайте інструкцію для користувача.
- Виріб не поміщайте у місцях де буває вібрація чи трясіння – можуть причинити його пошкодження.
- Не піддавайте виріб впливу дощу або вологи, якщо він не призначений для використання на вулиці.
- Не поміщайте на виріб жодне джерело відкритого вогню, напр. запалену свічку та інше.

- Для чищення використовуйте вологу, м'яку ганчірку. Не вико- ристуйте розчинники, ні миючі заходи – можуть пошкрябати пластмасові частини та порушити електричні контури.
- Не занурюйте виріб у воду або іншу рідину, не піддавайтеся краплям або бризгам води.
- Пошкоджений чи дефектний виріб самі не ремонтуйте. Здайте його для ремонту у магазин де був придбаний.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під догля- дом, чи якщо не була проведена для неї

інструктаж відносно користування виробом, відповідною особою, котра відповідає за її безпеку.

### Вміст упаковки

Антенa

Джерело живлення

### Опис пристрою

Цифрова активна антенa DVB-T/T2 для внутрішнього використання з маломощним підсилювачем.

### Установка

- Підключіть коаксіальний кабель від антени до телевізора або телеприставки.
- Підключіть роз'єм живлення до гнізда живлення на задній стороні антени.
- Підключіть блок живлення до розетки 230 В.
- Антенa може також живитися від телевізора або телепристав-ки, якщо вона підтримується цією функцією.
- Увімкніть підсилювач за допомогою перемикача, розташованого на задній стороні антени.
- Змінійте розташування антени під час перегляду зображення якості сигналу на підключеному телевізорі.

- Щоб досягти найкращої якості прийому, розмістіть антену якомога ближче до вікна

### Технічна характеристика

Діапазон частоти: VHF/DAB/UHF 174–230 МГц,

470–698 МГц

Посилення антени: 20 дБі

RF вихідний імпеданс: 75 Ω

Джерело живлення: постійний струм USB 5 В/550 мА



Не викидайте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи. Користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатися до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

EMOS spol. s r. o. повідомляє, що J0704 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

## RO|MD | Antenă de interior

### Indicații de siguranță și avertizări

Produsul este proiectat astfel, ca la o manipulare adecvată să funcționeze ani îndelungați.

- Înainte de folosirea produsului, citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Nu amplasați produsul în locuri expuse vibrațiilor și zguduirilor – ar putea provoca deteriorarea lui.
- Nu expuneți produsul la ploaie și umiditate, dacă nu este destinat utilizării în exterior.
- Pe produs nu așezați surse de foc deschis, de ex. Lumânare aprinsă etc.
- La curățare folosiți cârpă fină și umedă. Nu folosiți diluanți nici detergenți – s-ar putea zgâria părțile de plastic și întrerupe circuitele electrice.
- Nu scufundați produsul în apă sau în alte lichide, nu-l expuneți la picături nici jeturi de apă.
- În caz de deteriorare sau defectare a produsului nu efectuați singuri niciun fel de reparații. Predați-l spre reparație la magazinul în care l-ați procurat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora.

### Conținutul pachetului

Antena

Sursa de alimentare

### Descrierea dispozitivului

Antena digitală activă DVB-T/T2 pentru utilizare în interior cu amplificator de zgomot redus.

### Instalarea

- Conectați cablul coaxial de la antenă în receptorul TV ori set top box.
- Racordați conectorul sursei de alimentare la mufa din partea din spate a antenei.
- Conectați sursa de alimentare la prizele de 230 V.
- Antena se poate alimenta și din TV ori set top box, dacă suportă această funcție.
- Porniți amplificatorul cu întrerupătorul amplasat pe partea din spate a antenei.
- Modificați amplasarea antenei, urmărind concomitent calitatea semnalului pe TV recordat.
- Pentru atingerea calității perfecte a recepției amplasați antena cât mai aproape de fereastră.

### Specificații tehnice

Gama de frecvențe: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz, 470–698 MHz

Câștig: 20 dBi

RF impedanță intrare: 75 Ω

Alimentare: DC USB 5 В/550 мА



Nu aruncați consumatorii electrice la deșeurile comunale nesortate. Folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrice sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltrează în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitanđ sănătatea și confortul dumneavoastră.

EMOS spol. s r. o. declară, că J0704 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.



## LT | Vidaus antena

### Ispėjimai ir saugumo nurodymai

Tinkamai naudojant, šis gaminys patikimai veiks ne vienus metus.

- Atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą, prieš naudodami gaminį.
- Nedėkite gaminio vietose, kuriose jaučiama vibracija ar smūgiai, nes tai gali jį pažeisti.
- Saugokite gaminį nuo lietaus ir drėgmės, jei jis neskirtas naudoti lauke.
- Nepalikite jo netoli atviro liepsnos šaltinių, pvz., degančios žvakės ar kt.
- Gaminį valykite šiek tiek drėgnu minkštu audiniu. Nenaudokite tirpiklių ar valymo priemonių, nes jie gali subraižyti plastines dalis ir sukelti elektros grandinės dalių koroziją.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius, saugokite nuo krintančio ar lašančio vandens.
- Patys netaisykite sugedusio prietaiso; jį nuneškite taisyti į parduotuvę, kurioje pirkote.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią ir neturintiems patirties ar žinių, kurių reikia norint prietaisą naudoti saugiai. Tokie asmenys turi būti išmokyti, kaip naudoti prietaisą, ir priziūrėti asmens, atsakingo už jį saugumą.

### Pakuotės turinys

Antena

Maitinimo šaltinis

### Prietaiso aprašymas

Skaitmeninė DVB-T/T2 antena su žemo dažnio triukšmo stiprintuvu, skirtu naudoti patalpose.

### Montavimas

- Prijunkite bendraašį antenos kabelį prie televizoriaus imtuvo arba priedėlio.

- Maitinimo šaltinio jungtį įkiškite į užpakalinėje antenos dalyje esantį lizdą.
- Maitinimo šaltinįjunkite į 230 V elektros lizdą.
- Antenai maitinimą gali tiekti ir televizorius arba priedėlis, jei prietaisas palaiko tokią funkciją.
- Įjunkite stiprintuvą, naudodami užpakalinėje antenos dalyje esantį jungiklį.
- Keiskite antenos padėtį, stebėdami signalo kokybę prijungtame televizoriuje.
- Kad vaizdo kokybė būtų geriausia, anteną pastatykite kuo arčiau lango.

### Techninės specifikacijos

Dažnio intervalas: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz, 470–698 MHz

Antenos stiprinimo koeficientas: 20 dBi

RF išvesties varža: 75 Ω

Maitinimo šaltinis: NS USB 5 V/550 mA



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

EMOS spol. s r. o. deklaruoja, kad J0704 atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

## LV | Iekštelpu antena

### Drošības norādījumi un brīdinājumi

Izstrādājums ir paredzēts, lai uzstādam kalpotu gadiem, ja to izmanto pareizi.

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietās, kas ir pakļautas vibrācijai vai triecieniem, – tie var izraisīt bojājumus.
- Nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai, ja tā nav paredzēta izmantošanai ārpus telpām.
- Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas liesmas avotus, piemēram, degošu sveci u. c.
- Tīriet izstrādājumu ar nedaudz samitrinātu mīkstu drānu. Neizmantojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus – tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un izraisīt elektrisko ķēžu koroziju.
- Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrums un nepakļaujiet to ūdens pilieni vai šļakatu iedarbībai.
- Ja izstrādājums tiek bojāts vai tā darbība traucēta, neveiciet remontu pašrocīgi, nododiet izstrādājumu remontam veikalā, kur to iegādājāties.

- Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām, kurām pieredzes vai zināšanu trūkums neļauj droši izmantot ierīci. Šādām personām ir jāiemāca iekārtas lietošana un tās ir jāuzrauga personai, kura ir atbildīga par drošību.

### Komplektācija

Antena

Strāvas padeve

### Ierīces apraksts

Aktīvā ciparu DVB-T/T2 antena izmantošanai iekštelpās ar iebūvētu pastiprinātāju ar zemu trokšņa līmeni.

### Uzstādīšana

- Ar koaksiālo kabeli savienojiet antenu un televizora uztvērēju vai televizora pierīci.
- Pievienojiet barošanas avota savienotāju kontaktligzdai antenas aizmugurē.
- Pieslēdziet barošanas avotu 230 V kontaktligzdai.
- Antenu var darbināt arī no televizora vai televizora pierīces, ja ierīce atbalsta šo funkciju.

- Ieslēdziet pastiprinātāju, izmantojot slēdzi antenas aizmugurē.
- Turpiniet mainīt antenas novietojumu, vienlaikus uzraugot signāla kvalitāti pievienotajā televizorā.
- Lai sasniegtu vislabāko uztveršanas kvalitāti, novietojiet antenu pēc iespējas tuvāk logam.

### Tehniskā specifikācija

Frekvences diapazons: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz, 470–698 MHz

Antenas pastiprinājums: 20 dBi

Izejas RF pretestība: 75 Ω

Strāvas padeve: DC USB 5 V/550 mA



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EMOS spol. s r. o. apliecinā, ka J0704 atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

## EE | Toaantenn

### Ohutusjuhised ja hoiatuses

Toode on mēļudud nūuetekohasel kasutamisel tūōkindlalt toimima paljude aastate jooksul.

- Enne toote kasutamist tutvuge pūhjalikult kasutusjuhendiga.
- Ņrge asetage toodet kohtadesse, kus on vibratsiooni- ja lūōgiot – need vūōivad pūhjustada kahjustusi.
- Ņrge jātke toodet vihma vūō niiskuse kātte, kui see ei ole ette
- nāhtud vāļjas kasutamiseks.
- Ņrge asetage tootele avatud leegiallikaid, nt sūūdatud kūūnalt jne.
- Toote puahastamiseks kasutage kergelt niisutatud pehmet lappi. Ņrge kasutage lahusteid ega puahastuvahendeid – need vūōivad plastikust osasid kriimustada ja pūhjustada elektriāhelate korroziooni.
- Ņrge kastke toodet vette ega muude vedelike ning hoidke seda veetilkade vūō -pritsmete eest.
- Kui toode on kahjustatud vūō defektne, Ņrge seda ise remontige; viige see remondiks poodi, kust selle otsite.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on fūūsilised, meeleorganite vūō vaimsed puuded isikud vūō kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmīgata, et seadet ohutult kasutada. Neile tuleb selgītada, kuidas seadet kasutada, ning kasutamine peab toimuma nende ohutuse eest vastutava isiku jārelevalle all.

### Pakendi sisu

Antenn

Toiteallikas

### Seadme kirjeldus

Digīaktīvne DVB-T2 toaantenn koos vāhese mūragā vūōimendiga.

### Paigaldamine

- Ūhendage antenni koaksiaalkaabel teleri vūō digiboksiga.
- Ūhendage toiteallika pistik anteni tagaosas oleva pistikupesaga.
- Ūhendage toiteallikas 230 V toitevūrguga.
- Anteni toiteallikaks vūōib olla ka teler vūō digiboks, kui seade seda funktsiooni toetab.
- Lūlītage vūōimendi sisse tagakūļjel asuva lūlīti abil anteni kohta.
- Vahetage anteni asukohta ning samal ajal jāļgļige ūhendatud telerist signāli kvalīteeti.
- Parīma vastuvūtkvalīteedi saavutamiseks asetāge antenn vūōimalikult akna lāhedale.

### Tehnilised andmed

Sagedusvahemik: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz, 470–698 MHz

Anteni vūōimendus: 20 dBi

Raadiosageduse vāļjundtakīstus: 75 Ω

Toide: alalisvool USB 5 V/550 mA



Ņrge visake āra koos olmejāētmetegā. Kasutage spetsīaalseid sorteerītu jāētmete kogumīspunkte. Teavet kogumīspunktīde kohta saate kohālikult omavalītsuselt. Elektroonīkaseadmetē prūgīmāele vīskāmīsel vūōivad ohtlīkud aīned pāāsēda pūhjavette ja seejārel toīduahelasse ning mūōjtada nīi īnīemeste tervīst.

EMOS spol. s r. o. kīnītāb, et toode koodīgā J0704 on kooskūōlas dīrektīvī nūūete ja muude sātētegā. Sēda seadet tohīb ELI rīīkīdes vābalt kasutada. Vastāvusdeklarātsīoon on osa kasutusjuhendīst ja see on leītav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.

## BG | Вършна антена

### Инструкции за безопасност

#### и предупреждения

Уредът е проектиран да работи безпроблемно в продължение на много години, ако се използва правилно.

- Преди да започнете да използвате устройството, прочетете внимателно ръководството за потребителя.

- Не монтирайте уреда на места, където е възможно да има вибрации и удари – те може да го повредят.
- Не излагайте изделието на дъжд или влага, тъй като не е предназначено за употреба на открито.
- Не поставяйте върху уреда източници на открити пламъци, например запалени свещи и др.
- Почиствайте изделието с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте разтворители или

почистващи препарати – те могат да издраскат пластмасовите части или да предизвикат корозия по електрическите вериги.

- Не потапяйте уреда във вода или други течности и го пазете от капеща или пръскаща вода.
- Ако уредът се повреди или покаже дефект, не се опитвайте да го ремонтирате сами; занесете го за ремонт в търговския обект, откъдето сте го закупили.
- Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности, както и липсата на опит или познания, биха им попречили на безопасното му използване. Такива лица трябва да бъдат инструктирани как да използват устройството и да са под надзора на лице, отговарящо за тяхната безопасност.

### Пакетът съдържа

Антенна  
Захранване

### Описание на устройството

Цифрова активна DVB-T/T2 вътрешна антена с нискошуфов усилвател.

### Монтиране

- Свържете коаксиалния кабел от антената към телевизора или декодера (set-top box).
- Свържете конектора от захранването към гнездото на задната страна на антената.
- Свържете захранването към контакт 230 V.

- Антената може да се захранва от телевизора или декодера, ако устройството разполага с тази функция.
- Включете усилвателя чрез превключвателя на задната страна на антената.
- Продължете да движите антената, като в същото време следите качеството на сигнала на телевизора.
- За най-добро приемане на сигнал

### Технически характеристики

Честотен диапазон: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz,  
470–698 MHz  
Усилване: 20 dB  
PЧ изходен импеданс: 75 Ω  
Захранване: DC USB 5 V/550 mA



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

EMOS spol. s r. o. декларира, че J0704 отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.

## FR | Antenne intérieure

### Consignes de sécurité

#### et avertissements

S'il est utilisé correctement, cet appareil est conçu pour fonctionner durant de nombreuses années en toute fiabilité.

- Avant de commencer à utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.
- Ne pas placer cet appareil à des endroits susceptibles d'être exposés à des vibrations et à des secousses – cela pourrait en effet l'endommager.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries ou à l'humidité, à moins qu'il n'ait été conçu pour être utilisé à l'extérieur.
- Ne placer sur l'appareil aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée par exemple.
- Pour le nettoyage, toujours utiliser un chiffon doux légèrement humide. Ne pas utiliser de dissolvant ou de produit de nettoyage, ces derniers pourraient en effet rayer les parties en plastique et altérer les circuits électriques.
- Ne pas immerger cet appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides. Ne pas exposer ce produit à des gouttes d'eau ou à un jet d'eau.
- En cas de dégradation ou de défaut de l'appareil, ne jamais essayer de le réparer vous-mêmes. Pour toute réparation, remettre l'appareil au revendeur qui vous l'a vendu.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil.

### Contenu de l'emballage

Antenne  
Source d'alimentation

### Description de l'appareil

Antenne digitale active DVB-T/T2 conçue pour être installée à l'intérieur et munie d'un amplificateur faible bruit.

### Installation

- Raccorder le câble coaxial de l'antenne au récepteur TV ou au set top box.
- Raccorder le connecteur de la source d'alimentation au jack d'alimentation se trouvant sur la face arrière de l'antenne.
- Raccorder la source d'alimentation à une prise 230 V.
- L'antenne peut également être alimentée par la TV ou par le set top box (si ces équipements proposent cette fonction).
- Allumer l'amplificateur à l'aide de l'interrupteur se trouvant sur la face arrière de l'antenne.

- Modifier la position de l'antenne tout en contrôlant la qualité du signal sur la TV qui y est raccordée.
- Pour que la qualité de réception soit la meilleure possible, il conviendra de placer l'antenne le plus près possible d'une fenêtre.

## Spécifications techniques

Plage de fréquences : VHF/DAB/UHF 174–230 MHz, 470–698 MHz

Gain : 20 dB

Impédance RF de la sortie : 75 Ω

Alimentation : DC USB 5 V/550 mA



Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Utilisez des points de collecte spéciaux pour les déchets triés. Contactez les autorités locales pour obtenir

des informations sur les points de collecte. Si les appareils électroniques sont mis en décharge, des substances dangereuses peuvent atteindre les eaux souterraines et, par la suite, la chaîne alimentaire, où elles peuvent affecter la santé humaine.

La société EMOS spol. s r.o. déclare et atteste que le dispositif J0704 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive. Cet équipement/ce dispositif peut être librement utilisé sur le territoire de l'UE. La déclaration de conformité est disponible sur le site <http://www.emos.eu/download>.

## IT | Antenna per interni

### Istruzioni e avvertenze di sicurezza

Il prodotto è progettato per funzionare in modo affidabile per molti anni se gestito correttamente.

- Prima dell'uso leggere attentamente il manuale d'istruzioni.
- Non collocare il prodotto in luoghi soggetti a vibrazioni e urti, possibile causa di danneggiamento.
- Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità, a meno che non sia destinato all'uso esterno.
- Non collocare sul prodotto fonti di fiamma libera, come per es. candele accese.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o detersivi – potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi e non esporlo a gocce o spruzzi d'acqua.
- Se il prodotto è danneggiato o difettoso, non cercare di ripararlo in autonomia, ma consegnarlo al rivenditore presso il quale è stato acquistato per la riparazione.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscano l'uso sicuro del dispositivo stesso, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.

### Contenuto della confezione

Antenna

Alimentatore

### Descrizione del dispositivo

Antenna digitale attiva DVB-T/T2 per uso interno, con amplificatore a basso rumore.

### Installazione

- Collegare il cavo coassiale dall'antenna al ricevitore TV oppure al set top box.
- Collegare il connettore dell'alimentatore alla presa sul lato posteriore dell'antenna.
- Collegare l'alimentatore alla presa 230 V.
- Se supportata tale funzione, l'antenna può essere alimentata anche dalla TV o dal set top box.
- Attivare l'amplificatore mediante l'interruttore sul lato posteriore dell'antenna.

- Cambiare la posizione dell'antenna seguendo contemporaneamente la qualità del segnale sulla TV collegata.
- Per ottenere la migliore qualità di ricezione, posizionare l'antenna il più vicino possibile alla finestra.

### Specifiche tecniche

Campo di frequenza: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz, 470–698 MHz

Guadagno: 20 dBi

RF impedenza dell'uscita: 75 Ω

Alimentazione: DC USB 5 V/550 mA



Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizza punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contatta le autorità locali per informazioni sui punti di raccolta. Se i dispositivi elettronici dovessero essere smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le acque sotterranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove potrebbe influire sulla salute umana.

EMOS spol. s r.o. declares that the J0704 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

## ES | Antena interior

### Instrucciones y advertencias de seguridad

El producto está diseñado para que su vida útil sea larga y fiable si se utiliza de una manera adecuada.

- Antes del uso lea atentamente el manual de instrucciones.
- No instale el producto en lugares propensos a sufrir vibraciones e impactos, ya que podría dañarse.
- No exponga el producto a la lluvia ni la humedad si no está diseñado para el uso exterior.
- No coloque encima del producto ninguna fuente de llama abierta como, por ejemplo, velas encendidas etc.
- Para la limpieza, utilice un paño suave ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni detergentes: podrían rayar las piezas de plástico y alterar los circuitos eléctricos.
- No sumerja el producto en el agua ni en otros líquidos. No lo exponga a gotas o salpicaduras de agua.
- En caso de daños o defectos del producto, no realice ninguna reparación por su cuenta. Llévelo para reparar en la tienda donde lo haya comprado.
- Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, si no lo hacen bajo supervisión o si una persona responsable de su seguridad no les haya dado instrucciones sobre el uso adecuado del aparato.

### Contenido del paquete

Antena

Fuente de alimentación

### Descripción del dispositivo

Antena digital activa DVB-T/T2 para uso interior con un amplificador de bajo ruido.

### Instalación

- Conecte el cable coaxial de la antena al televisor o al set top box.
- Conecte el conector de la fuente de alimentación en la entrada del alimentador en la parte posterior de la antena.
- Inserte la fuente de alimentación en el enchufe 230 V.
- La antena se puede alimentar también desde el televisor o del set top box, si soporta esta función.
- Encienda el amplificador con el interruptor en la parte posterior de la antena.
- Cambie la ubicación de la antena mientras observa la calidad de la señal que aparece en el televisor conectado.
- Para conseguir la mejor calidad de recepción coloque la antena más cerca de la ventana posible.

### Especificaciones técnicas

Rango de frecuencia: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz,

470–698 MHz

Ganancia: 20 dB

Impedancia RF de salida: 75 Ω

Alimentación: DC USB 5 V/550 mA



No las elimine con la basura doméstica. Utilice puntos de recolección especiales para los residuos clasificados. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida. Si los dispositivos electrónicos se eliminan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por consiguiente, a los alimentos en la cadena, donde podría afectar a la salud humana.

EMOS spol. s r. o. declares that the J0704 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

## NL | Kamer antenne

### Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen

Het product is ontworpen om bij de juiste zorg jarenlang betrouwbaar te dienen.

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor gebruik.
- Plaats het product niet op plekken met kans op vibraties en schokken – deze kunnen het product beschadigen.
- Stel het product niet bloot aan regen of vocht, tenzij het bestemd is voor gebruik buitenshuis.
- Plaats geen bronnen van open vuur op het product, bijvoorbeeld een brandende kaars of iets dergelijks.
- Maak het product schoon met een licht bevochtigd zacht doekje. Gebruik geen oplos- en schoonmaakmiddelen – deze kunnen krassen op de kunststof delen veroorzaken en elektrische circuits beschadigen.

- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen en stel het niet bloot aan druipend of spattend water.
- Als het product beschadigd of defect is, voer dan zelf geen reparaties uit, maar geef het ter reparatie af bij de verkoper waar u het gekocht heeft.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijke, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

### Inhoud van de verpakking

Antenne

Voedingsbron

## Omschrijving van de installatie

Digitale actieve DVB-T/T2-antenne voor binnengebruik met ruisarme versterker.

### Installatie

- Sluit de coaxkabel van de antenne aan op de TV-ontvanger of settopbox.
- Sluit de voedingsconnector aan op de voedingsaansluiting aan de achterkant van de antenne.
- Sluit de voedingskabel aan op een 230 V stopcontact.
- De antenne kan ook worden gevoed door een TV of settopbox als die deze functie ondersteunt.
- Zet de versterker aan met de schakelaar aan de achterkant van de antenne.
- Verander de plaats van de antenne terwijl u de signaalkwaliteit op de aangesloten TV controleert.
- Voor de beste ontvangstkwaliteit plaatst u de antenne zo dicht mogelijk bij het raam.


### Technische specificatie

Frequentiebereik: VHF/DAB/UHF 174–230 MHz,  
470–698 MHz

Winst: 20 dBi

RF-uitgangsimpedantie: 75  $\Omega$

Voeding: DC USB 5 V/550 mA

 Deponeer niet bij het huisvuil. Gebruik speciale inzamelpunten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over inzamelpunten. Als de elektronische apparaten zouden worden weggegooid op stortplaatsen kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terecht komen en vervolgens in de voedselketen, waar het de menselijke gezondheid kan beïnvloeden.

EMOS spol. s r. o. verklaart dat de J0704 voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de Richtlijn. Het apparaat kan vrij worden gebruikt in de EU. De conformiteitsverklaring is te vinden op <http://www.emos.eu/download>.

## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ Sobna antena

TIP: \_\_\_\_\_ J0704

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: reklamacije@emos-si.si